DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordea
Comisión de Desarrollo y Planificacion del Territorio

Ijentea, 1 | Tel. 010 - 943481012 | www.donostia.eus
20003 Donostia / San Sebastián

35. AKTA

Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordea

Batzar mota: Ohikoa

Eguna: 2022-09-19

Ordua: 10:27

Tokia: Udalbatza aretoa

Batzordeburua: Jon Insausti Maisterrena

Etorritakoak:

Batzordeko kide diren zinegotziak:

Nekane Arzallus Iturriza *(11:20an bileratik atera da eta 11:22an itzuli da)*

Pilar Arana Perez *(10:56an atera da bileratik eta 10:58an itzuli da; 11:10ean bileratik atera da eta 11:11n sartu da; 11:19an bileratik atera da eta 11:24an itzuli da; 12:05ean bileratik atera da eta 12:07an itzuli da)*

Ricardo Burutaran Ferre

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego *(10:36an atera da bileratik eta 10:39an itzuli da; 11:17an atera da bileratik eta 11:18an itzuli da; 12:25an bileratik atera da eta 12:46an itzuli da)*

Duñike Agirrezabalaga Ugarte *(10:34an sartu da bilerara eta 11:47an atera da; 12:01an sartu da bilerara eta 12:11an atera da)*

Cristina Lage Manich *(11:45an bileratik atera da eta 11:56an itzuli da)*

Borja Corominas Fisas *(11:30an bileratik atera da)*

Aitzole Araneta Zinkunegi *(11:24an atera da bileratik eta 11:26an atera da)*

Beste zinegotziak:

Marisol Garmendia Beloqui *(11:19an sartu da bilerara eta 11:45an atera da; 12:01ean bilerara*

ACTA N.º 35

Comisión de Desarrollo y Planificacion del Territorio

Sesión: Ordinaria

Día: 19-09-2022

Hora: 10:27 h

Lugar: Salón de Plenos

Preside: Jon Insausti Maisterrena

Asistentes:

Concejales y concejalas miembros de la Comisión:

Nekane Arzallus Iturriza *(se retira de la sesión a las 11:20h y se reincopora a las 11:22h)*

Pilar Arana Pérez *(se retira a las 10:56 h y se reincorpora a las 10:58 h; se retira de sesión a las 11:10 h y se reincorpora a las 11:11h; se retira de la sesión a las 11:19 h y se reincorpora a las 11:24 h; se retira de la sesión a las 12:05 h y se reincorpora a las 12:07 h)*

Ricardo Burutaran Ferré

Garbiñe Alkiza López de Samaniego *(se retira de la sesión a las 10:36 h y se reincorpora a las 10:39 h; se retira de la sesión a las 11:17h y se reincorpora a las 11:18 h; se retira de la sesión a las 12:25 h y se reincorpora a las 12:46 h)*

Duñike Agirrezabalaga Ugarte *(se incorpora a la sesión a las 10:34h y se retira a las 11:47 h; se incorpora a la sesión a las 12:01 h y se retira a las 12:11 h)*

Cristina Lagé Manich *(se retira de la sesión a las 11:45 h y se reincorpora a las 11:56 h)*

Borja Corominas Fisas *(se retira de la sesión a las 11:30h)*

Aitzole Araneta Zinkunegi *(se retira de la sesión a las 11:24 h y se reincorpora a las 11:26 h)*

Otros/Otras concejales:

Marisol Garmendia Beloqui *(se incorpora a la sesión a las 11:19 h y se retira a las 11:45h; se*

12447n II

sartu da eta 12:11an atera da)

Zigor Etxeburua Urbizu *(12:13an bilerara sartu da eta 12:44an atera da)*

Miguel Angel Díez *(12:25an bilerara sartu da)*

Eneko Goia Laso alkate jn. *(12:27an bilerara sartu da)*

Idazkaria: Tamara Álvarez Fernández, idazkari nagusiak eskuordeturik.

BATZORDEBURUAK bilkura hasi dela adierazi ondoren, ondoko GAI-ZERRENDA hau lantzeari ekin diote:

1.- 2022ko uztailaren 11an izandako bileraren akta irakurri eta onartzea, ontzat joz gero.

Bozketa egin eta aho batez onartu dute 34. akta, 2022ko uztailaren 11an egindako bilerari dagokiona.

(10:34an Duñike Agirrezabalaga bilerara sartu da)

(10:36an Garbiñe Alkiza bileratik atera da eta 10:39an berriro sartu da)

2.- Hasierako onarpena ematea Donostiako Ondarearen buruzko Batzordearen arautegiari.

Nekane Arzallus andreak gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek, Aitzole Aranetak, Borja Corominasek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

ELKARREKIN DONOSTIA taldearen 1. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

incorpora a la sesión a las 12:01 h y se retira de la sesión a las 12:11 h)

Zigor Etxeburua Urbizu *(se incorpora a la sesión a las 12:13 h y se retira a las 12:44 h)*

Miguel Angel Díez *(se incorpora a la sesión a las 12:25 h)*

El Alcalde, Eneko Goia Laso *(se incorpora a la sesión a las 12:27 h)*

Secretaria: Tamara Álvarez Fernández, por delegación del Secretario General.

Declarada abierta la sesión por la PRESIDENCIA, se pasa a desarrollar el siguiente ORDEN DEL DÍA:

1.- Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 11 de julio de 2022.

Se aprueba, por unanimidad, el acta número 34 correspondiente a la sesión celebrada el día 11 de julio de 2022.

(La Sra. Agirrezabalaga Ugarte se incorpora a la sesión a las 10:34 h)

(La Sra. Alkiza López de Samaniego se retira de la sesión a las 10:36h y se reincorpora a las 10:39 h)

2.- Aprobación inicial del Reglamento del Consejo Asesor de Patrimonio Local de San Sebastián.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza, la Sra. Araneta Zinkunegi, el Sr. Corominas Fisas y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometida a votación la enmienda n.º 1 del Grupo ELKARREKIN DONOSTIA se obtiene el siguiente resultado:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes

votos:

- Aldeko botoak: 1 - ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 7 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 – PP.

- Votos a favor: 1 - ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 7 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 – PP.

ELKARREKIN DONOSTIA taldearen 2. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 2 del Grupo ELKARREKIN DONOSTIA se obtiene el siguiente resultado:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU, (1) - ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 – PP.

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU, (1) - ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 – PP.

PP taldearen 1. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 1 del Grupo PP se obtiene el siguiente resultado:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 1 - PP
- Aurkako botoak: 8 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Abstentzioak: 0

- Votos a favor: 1 - PP
- Votos en contra: 8 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Abstenciones: 0

PP taldearen 2. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 2 del Grupo PP se obtiene el siguiente resultado:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 4 – (2) EH BILDU, (1) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 0

- Votos a favor: 4 – (2) EH BILDU, (1) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 0

EH BILDU taldearen 1. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 1 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.

- Abstentzioak: 1 - PP

EH BILDU taldearen 2. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 - PP

EH BILDU taldearen 3. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Zuzenketa ONARTU DA. Boto hauek izan dira:

- Aldeko botoak: 8 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 0
- Abstentzioak: 1 - PP

EH BILDU taldearen 4. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 - PP

EH BILDU taldearen 5. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 - PP

EH BILDU taldearen 6. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

- Abstenciones: 1 - PP

Sometida a votación la enmienda n.º 2 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 - PP

Sometida a votación la enmienda n.º 3 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

La enmienda es APROBADA con los siguientes votos:

- Votos a favor: 8 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 0
- Abstenciones: 1 - PP

Sometida a votación la enmienda n.º 4 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 - PP

Sometida a votación la enmienda n.º 5 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 - PP

Sometida a votación la enmienda n.º 6 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes

votos:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 - PP

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 - PP

EH BILDU taldearen 7. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 7 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 2 – EH BILDU
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 2 – (1) PP; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

- Votos a favor: 2 – EH BILDU
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 2 – (1) PP; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

EH BILDU taldearen 8. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 8 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 - PP

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 - PP

EH BILDU taldearen 9. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 9 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

Zuzenketa ONARTU DA. Boto hauek izan dira:

La enmienda es APROBADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 8 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 0
- Abstentzioak: 1 - PP

- Votos a favor: 8 – (3) EAJ/PNV; (2) EH BILDU; (2) PSE-EE; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra:0
- Abstenciones: 1 - PP

EH BILDU taldearen 10. zuzenketa bozkatu da eta emaitza hau izan da:

Sometida a votación la enmienda n.º 10 del Grupo EH BILDU se obtiene el siguiente resultado:

EZ DA ONARTU zuzenketa. Boto hauek izan dira:

La enmienda es RECHAZADA con los siguientes votos:

- Aldeko botoak: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Aurkako botoak: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstentzioak: 1 - PP

- Votos a favor: 3 – (2) EH BILDU; (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
- Votos en contra: 5 – (3) EAJ/PNV; (2) PSE-EE.
- Abstenciones: 1 - PP

2. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du honako boto hauekin:

- Aldeko botoak: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

(10:56an Pilar Arana bileratik atera da eta 10:58an itzuli da)

3.- Hasierako onarpena ematea Hiria Antolatzeko Plan Orokorraren aldaketa puntuala "IB.13 Igara" eta "IB.14 Illarra Berri" hirigintza-eremuei dagokionez, bai eta Erregenea inguruko lursail bat birsailkatzea ere, espazio libreen sistema orokorra zabaltzeko.

Nekane Arzallus andreak gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek, Aitzole Aranetak eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

3. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du honako boto hauekin:

- Aldeko botoak: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

4.- Donostiako "IN.02.2 Salestarrak" azpiesparruko hiri antolamentuko Plan Bereziari behin betiko onarpena ematea.

Nekane Arzallus andreak gai honetako edukia azaldu du.

Nekane Arzallusek eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Sometido a votación el **asunto n.º 2**, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

(La Sra. Arana Pérez se incorpora a las 10:56 h y se reincorpora a las 10:58 h)

3.- Aprobación inicial de la modificación puntual del Plan General de Ordenación Urbana "AU IB.13 Igara" e "IB.14 Illarra Berri", así como a la reclasificación de un terreno en el entorno de Erregenea para la ampliación del sistema general de espacios libres.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza, la Sra. Araneta Zinkunegi y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Sometido a votación el **asunto n.º 3**, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 4 (2, EH BILDU; 1, PP; 1, ELKARREKIN DONOSTIA).

4.- Aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana del "Subámbito IN.02.2 Salesas" de San Sebastián.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Intervienen en este punto las Sras. Arzallus Iturriza y Sra. Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

4. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du honako boto hauekin:

- Aldeko botoak: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Aurkako botoak: 1, ELKARREKIN DONOSTIA
- Abstentzioak: 3 (2, EH BILDU; 1, PP).

(11:10ean Pilar Arana bileratik atera da eta 11:11n sartu da)

5.- Berrestea espedientea auzitegira bidaltzea eta lege zuzendaritzari Donostiako Udalak ustez hartutako erabaki bat defendatzeko eskatzea; hain zuzen ere, "CE.04 Zabalgunea" H.E.-ko xehetasun azterlanaren behin betiko onarpenari egindako ustezko ezespena.

Nekane Arzallus andreak gai honetako edukia azaldu du.

5. gaia bozkatu da eta aldeko irizpena jaso du aho batez.

* * *

Bertaratutakoen adostasunarekin, batzordeburuak erabaki du deialdian aurreikusitako gaien ordena aldatzea eta, ondorioz, jarraian 6. gaia, 7. gaia, 15. gaia, 20.1. gaia eta 20.2. gaia *(Bozeramaileen Batzordetik bidalitako lehen eta bigarren ekimenak)* aztertuko dituzte.

* * *

6.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, Pagolako BOE etxebizitzak Ur Beroa kogenerazio-instalazioarekin lotzeari buruz.

Borja Corominasek interpelazio hau irakurritzat eman du:

"Borja Corominas Fisas Talde Popularreko bozeramaileak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau aurkezten dio Eneko Goia Laso alkateari, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean, Pagolako Babes Ofizialeko Etxebizitzek Ur Beroa kogenerazio-plantarekin duten lotura dela-eta .

JUSTIFIKAZIOA

Bera Berarako Ur Beroa kogenerazio-planta

Sometido a votación el **asunto n.º 4**, es informado favorablemente con los siguientes votos:

- Votos a favor: 5 (3, EAJ-PNV; 2, PSE-EE).
- Votos en contra: 1, ELKARREKIN DONOSTIA
- Abstenciones: 3 (2, EH BILDU; 1, PP).

(La Sra. Arana Pérez se retira de sesión a las 11:10 h y se reincorpora a las 11:11h)

5.- Ratificar la Resolución de Alcaldía sobre remisión de expediente al juzgado y encargo a la Dirección Jurídica de la defensa de la desestimación presunta a la aprobación definitiva del Estudio de Detalle AU. CE.04 Ensanche.

Expone la Sra. Arzallus Iturriza el contenido del asunto.

Sometido a votación el **asunto n.º 5**, es informado favorablemente por unamidad.

* * *

Con la conformidad de los y las presentes, el presidente modifica el orden de tratamiento de los asuntos previstos en la convocatoria por lo que pasan a tratar a continuación los asuntos n.º 6, n.º 7, nº15 n.º 20.1 n.º 20.2 *(primera y segunda de las iniciativas remitidas por la Junta de Portavoces)* del orden del día.

* * *

6.- Interpelación, presentada por el grupo PP, sobre la conexión de las viviendas de VPO de Pagola a la planta de cogeneración Ur Beroa.

El Sr. Corominas Fisas da por leída la siguiente interpelación:

"Borja Corominas Fisas , Portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio sobre la conexión de las viviendas de VPO de Pagola a la planta de cogeneración Ur Beroa.

JUSTIFICACIÓN

La planta de cogeneración de Ur Beroa, en Bera

auzoko beste bizilagun batzuei ere zerbitzua emateko prestatuta dago, baita Pagolako Babes Ofizialeko Etxebizitzei ere. Guk dakigula, etxebizitza horiek kooperatiban bazkide edo erabiltzaile gisa sartu nahi lukete, baina Udalak, zergatik ez dakigu, ez die baimenik ematen.

Hori dela-eta, honako interpelazio hau aurkezten dugu:

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez die uzten Donostiako Udalak Pagola pasealekuko bizilagunei Ur Beroarekin bat egiten?

2. Ba al du Gobernu Taldeak baimen hori emateko asmorik?

3. Erantzuna baiezkoa bada, noiz?

4. Erantzuna ezezkoa bada, zergatik?

Donostia, 2022ko irailaren 8a

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularreko bozeramailea"

Nekane Arzallusek eta Borja Corominasek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:17an Garbiñe Alkiza bileratik atera da eta 11:18an itzuli da)

7.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, Atlético San Sebastián klubeko hotelari buruz.

Borja Corominasek interpelazio hau irakurritzat eman du:

"Borja Corominas Fisas Talde Popularreko zinegotziak, indarrean den Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluaren babespean, INTERPELAZIO hau aurkezten dio Eneko Goia Laso alkateari, Atlético San Sebastián klubeko hotelari buruzkoa, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiako Udalak lizentzia eman zion Atlético San Sebastián klubari, Bera Berako instalazioetan hotel bat eraikitzeko. Bed4U enpresak eraiki zuen hotel hori, eta duela gutxi ireki denez, hura

Bera, está preparada para dar servicio también a otros vecinos del barrio, también a las viviendas de VPO de Pagola que, según tengo entendido, estarían interesadas en incorporarse a la cooperativa como socios o usuarios, pero el Ayuntamiento, por motivos que desconocemos, no se lo permite.

Por estos motivos, presentamos la siguiente

INTERPELACIÓN

1. ¿Cuales son los motivos por los que el Ayuntamiento de San Sebastián no permite a los vecinos del Paseo de Pagola unirse a Ur Beroa?

2. ¿Tiene el Equipo de Gobierno intención de hacerlo?

3. En caso de respuesta positiva, ¿cuándo?

4. En caso de respuesta negativa, ¿por qué?

En San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular"

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Alkiza López de Samaniego se retira de la sesión a las 11:17 h y se reincorpora a las 11:18 h)

7.- Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre el hotel del Club Atlético de San Sebastián.

El Sr. Corominas Fisas da por leída la siguiente interpelación:

"Borja Corominas Fisas , Portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre el hotel del Club Athlético de San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

El Ayuntamiento de San Sebastián dio una licencia al Club Atlético San Sebastián para construir un hotel en sus instalaciones de Bera Bera. La empresa Bed4U construyó y gestiona

kudeatzen du orain.

Ay.17 Bera Bera eremuko g.00.1 lurzatiaren xehetasun-azterketa behin betiko onartzean, ingurumen- eta soinu-inpaktua murrizteko zenbait neurri betetzea eskatzen zen.

Hori dela eta, honako hau aurkezten dugu:

INTERPELAZIOA

1 Zergatik ez dira aplikatu xehetasun-azterketaren ingurumen-txosten estrategikoak planteatzen zituen neurri zuzentzaileak, BED4U enpresak dagoeneko hotela eraiki duen arren eta hura dagoeneko irekita eta erabateko errendimenduan egon arren?

Donostia, 2022ko irailaren 8a

Borja Corominas Fisas,
Udal Talde Popularreko bozeramailea"

Nekane Arzallusek eta Borja Corominasek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

15.- Galdera, PP taldeak aurkeztua, "La Esperanza" saltoki zaharraren obra-lizentziari buruzkoa.

Borja Corominasek interpelazio hau irakurritzat eman du:

"Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 135. artikulua oinarri, AHOZ ERANTZUTEKO GALDERA hau egiten dio Eneko Goia Laso alkateari, La Esperanza saltoki zaharraren obra-lizentziari buruz, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean erantzun dezan.

Duela gutxi itxi da La Esperanza, ehun urtetik gorako haurrentzako arropa-denda, eta jadanik hasi dira lokala birmoldatzeko obrak. Micaela San Juanek sortu zuen denda, 1910ean, eta familia bereko lau belaunaldik jardun izan dute han. 1913. urtean diseinatu zuen Augusto Agirre arkitektoak gaur egun duen hiruko konfigurazioa: erdiko sarbide bat atzeraemangunean eta alboko bi erakusleiho. 1928an, marmol beltzezko estaldura bat gehitu zioten. Jarduketa unitarioa bat izan zen hura, alboko atariari ere eragiten

este establecimiento hotelero recientemente abierto.

En la aprobación definitiva del estudio de detalle para la parcela g.00.1 del ámbito Ay.17 Bera Bera se exigía el cumplimiento de algunas medidas para reducir el impacto medioambiental y acústico.

Por estos motivos, presentamos la siguiente

INTERPELACIÓN

1. ¿Cuales son los motivos por los que a pesar de haberse finalizado la construcción del hotel BED4U y de estar ya en uso y a pleno rendimiento, no se han aplicado las medidas correctoras que planteaba el informe ambiental estratégico del estudio de detalle?

En San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular"

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

15.- Pregunta, presentada por el Grupo PP, sobre la licencia de obra del antiguo comercio "La Esperanza".

El Sr. Corominas Fisas da por leída la siguiente interpelación:

"Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente PREGUNTA PARA SU RESPUESTA ORAL al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre la licencia de obra del antiguo comercio "La Esperanza".

Tras el reciente cierre de "La Esperanza", establecimiento centenario de ropa infantil, se han iniciado ya las obras de remodelación del local. Esta tienda fue fundada en 1910 por Micaela San Juan y ha sido regentada por 4 generaciones de la misma familia. En el año 1913 el arquitecto Augusto Aguirre diseñó su actual configuración tripartita, compuesta por un acceso central en retranqueo y 2 escaparates laterales. En 1928 se ennobleció incorporando un revestimiento de mármol negro, siendo una actuación unitaria que

ziona.

Denda hori ez dago HOEBPBan sartuta, eta, beraz, ez du babesik.

Hori dela eta, behean sinatzen duenak GALDERA hauek egiten ditu:

1. Obra-lizentzian ba al da lokalaren barrualdearentzako babes motaren bat?

2. Lokal historiko horretan egingo den obrak babestuko al du fatxada, emandako lizentziaren bidez?

Donostia, 2022ko irailaren 8a

Borja Corominas Fisas
Alderdi Popularraren udal-taldearen bozeramailea"

Nekane Arzallusek hitz egin du puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:19an Marisol Garmendia bilerara sartu da eta Pilar Arana atera da)

(11:20an Nekane Arzallus bileratik atera da eta 11:22an berriro sartu da)

20.1.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, Kontxako badian hondoratutako itsasontziari buruz.

Borja Corominasek irakurritzat eman du interpelazio hau:

"Talde Popularreko zinegotzi Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Eneko Goia alkateari, Kontxako badian hondoratutako itsasontziari buruz, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Uztailaren 29an, ostiralarekin, "Sanga" aisiako ontzia hondoratu egin zen Kontxako badian, eta abuztuaren 1era arte ez zuten kaira atoian eraman.

Egun horietan, badian deskonposatzen eta gasolioa galtzen joan zen itsasontzia. Isuriaren ondorioz, ordu batzuetan, bandera gorria jarri zuten uhartean, baina ez zen mugatu erregaia

afectaba también al portal contiguo.

Esta tienda no está incluida en el PEPPUC, y por tanto carece de protección.

Por estos motivos, el abajo firmante, presenta la siguientes PREGUNTAS:

1. ¿Incluye la licencia de obra algún tipo de protección al interior del local?

2. ¿Se va a proteger mediante la licencia otorgada la fachada con la obra de este local histórico?

En San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz Grupo Municipal Partido Popular"

Interviene en este punto la Sra. Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Garmendia Beloqui se incorpora a la sesión a las 11:19 h y se retira la Sra. Arana Pérez)

(La Sra. Arzallus Iturriza se retira a las 11:20 h y se reincorpora a las 11:22 h)

20.1.- Interpelación, presentada por el grupo PP, sobre el barco hundido en la bahía de la Concha.

El Sr. Corominas Fisas da por leída la siguiente interpelación:

"Borja Corominas Fisas Concejal del Grupo Popular, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la Comisión de Servicios a las Personas, sobre el barco hundido en la bahía de la Concha.

JUSTIFICACIÓN

El viernes 29 de julio el barco de recreo "Sanga" se hundió en la bahía de la Concha y no fue remolcado al muelle hasta el lunes 1 de agosto.

Durante estos días el barco se fue descomponiendo y perdiendo gasóil en aguas de la bahía. Incluso la bandera roja ondeó unas horas en la isla por el vertido, pero no se delimitó

isuritako eremua, hura ez zabaltzeko.

Hori dela eta, hau da gure

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez zen inguratu istripua gertatu zen eremua, itsasontziak isuritako hondakinak Kontxako badiako uretan barreiatu ez zitezen?

2. Zergatik ez zuten kendu itsasontzia astelehenera arte?

3. Zer ingurumen-kalte izan dira Kontxako uretan?

4. Ba al dago horrelako istripuen aurrean jarduteko protokolorik?

5. Zein?

6. Zer erakunde edo instituziok zuen ontzia eramateko eta itsasoan isuritakoa ez zabaltzeko ardura?

Donostia, 2022ko irailaren 8a

Borja Corominas Fisas
Udal Talde Popularraren bozeramailea”

Marisol Garmendiak eta Borja Corominasek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:24 Pilar Arana bilerara itzuli da)

(11:24an Aitzole Araneta bileratik atera da eta 11:26an itzuli da)

20.2.- Interpelazioa, PP taldeak aurkeztua, Urumea ibaiko hondakinei buruz.

Borja Corominasek interpelazio hau azaldu du:

“Talde Popularreko zinegotzi Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Eneko Goia alkateari, Urumea ibaiko hondakinei buruz, Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri

la zona donde se derramó el combustible para contenerlo.

Por estos motivos, presentamos la siguiente

INTERPELACIÓN

1. ¿Cuáles son los motivos por los que no se perimetró la zona donde ocurrió el accidente para evitar que los residuos vertidos por el barco siniestrado se esparcieran por las aguas de la bahía de la Concha?

2. ¿Cuáles son los motivos por los que no se retiró el barco hasta el lunes?

3. ¿Cuáles han sido los daños medioambientales sufridos en las aguas de la Concha?

4. ¿Existen protocolos de actuación frente a este tipo de accidentes?

5. ¿Cuáles son?

6. ¿Qué organismo o institución es la responsable de la retira de la embarcación y de contener el vertido que se derramó al mar?

En San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”

Intervienen en este punto la Sra. Garmendia Beloqui y el Sr. Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(La Sra. Arana Pérez se reincorpora a la sesión a las 11:24 h)

(La Sra. Araneta Zinkunegi se retira de la sesión a las 11:24 h y se retira a las 11:26 h)

20.2.- Interpelación, presentada por el Grupo PP, sobre los residuos en el río Urumea.

El Sr. Corominas Fisas presenta la siguiente interpelación:

“Borja Corominas Fisas, portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN, al Alcalde, D. Eneko Goia Laso, en la comisión de Espacio Público,

Zerbitzuak) azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Urumea ibaia garbitu eta hilabete gutxi batzuetara, ostera ere hondakindegi bihurtu da, "norbait", aldizka-aldizka, obra-hondakinak botatzen ari baita hara. Martxoan, sei tona hondakin inguru atera ziren ibaitik.

Azken isurketaren ondorioz, Ingurumen Fiskaltzak isurketei buruzko ikerketa bat hasi du, zer gertatzen ari den eta arduraduna nor den argitzeko.

Hori dela eta, hauxe da gure

INTERPELAZIOA

1. Zergatik ez da eremua zaindu, halako ekintzak berriz gerta ez daitezen?

2. Gobernu-taldeak hartu al du eremua kontrolatzeko neurririk?

3. Zer egiteko asmoa du horren inguruan?

4. Zenbat hondakin atera dira oraingoan?

5. Zein izan da Ingurumen Fiskaltzak irekitako ikerketaren emaitza?

Donostia, 2022ko irailaren 8a

Borja Corominas Fisas
Talde Popularraren bozeramailea"

Borja Corominasek eta Marisol Garmendiak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:30ean Borja Corominas bileratik atera da)

* * *

Jarraian, deialdiak gaiak aztertzeko aurreikusi duen hurrenkerari ekin diote berriro.

* * *

<u>8.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Arkaitzerrekan izandako isuria dela eta.</u>

Obras y Servicios Urbanos, sobre los residuos en el río Urumea.

JUSTIFICACIÓN

Pocos meses después de que se procediera a su limpieza, el río Urumea ha vuelto a convertirse en un vertedero donde "alguien", de forma periódica, está tirando deshechos de obra. En marzo fueron cerca de 6 toneladas de residuos los que se extrajeron del río.

Este nuevo vertido ha hecho que la Fiscalía de Medio Ambiente inicie una investigación sobre los vertidos y para esclarecer qué está pasando y quién es el responsable.

Por esos motivos queremos realizar la siguiente

INTERPELACIÓN.

1. ¿Cuáles son las razones por las que no se ha vigilado la zona para evitar que estos actos vuelvan a producirse?

2. ¿Se ha tomado alguna medida por parte del equipo de gobierno para controlar la zona?

3. ¿Qué piensan hacer al respecto?

4. ¿Qué cantidad de residuos se han extraído esta vez?

5. ¿Cuál ha sido el resultado de la investigación abierta por la Fiscalía de Medio Ambiente?

San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular"

Intervienen en este punto la Sra. Garmendia Beloqui y el Sr. Corominas Fisas, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Corominas Fisas se retira de la sesión a las 11:30 h)

* * *

A continuación, se retoma el orden de tratamiento de los asuntos previsto en la convocatoria.

* * *

<u>8.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el vertido en Arkaitzerreka.</u>

Garbiñe Alkizak irakurritzat eman du interpelazio hau:

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Ekologia eta Osasun Publikoko zinegotzi ordezkari Marisol Garmendia Beloki andreari, Arkaitzerrekan izandako isuriari buruzkoa, hari buruzko azalpenak Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean eman ditzan.

JUSTIFIKAZIOA

Zubietako erraustegiaren ondotik igarotzen den Arkaitzerreka erreka berriro kutsatuta zegoela salatu zuen Erraustegiaren Aurkako Mugimenduak uztailaren 13an.

URA agentziako ordezkariaz gain, Donostia eta Usurbilgo udaltzainak eta GHK-ko ordezkariak ere bertan izan ziren gertatutako ikertzeko. Azaldu zutenaren arabera, ur laginak hartu zituzten ura aztertu eta gertatutakoa ikertzeko.

Gogorarazi behar dugu hau ez dela Arkaitzerreka kutsatuta agertzen den lehen aldia. 2020ko maiatzean, erraustegitik, isuri larria izan zen eta ehunka aingira eta arrain txiki hilda agertu ziren. Guardia Zibilak egin zuen txostenaren arabera, amoniakoa isuri zen eta gero 2.302.992 litro ur botata isuriaren aztarnak ezkutatu nahi izan zituzten. Arrainez gain, errekatik ura edan zuten hamabost ardi ere hil zirela jasotzen da txostenean. Fiskaltzak auzian esku hartu zuen eta, horren ondorioz, Donostiako 5. Instrukzio epaitegiak Cesar Gimeno GHK-ko zuzendaria eta lau enpresa auzipetu zituen ekainean. Guztira, hamalau lagun daude auzipetuta.

Gogorarazi behar dugu, 2020ko isuria gertatu zenean, José Ignacio Asensiok, Gipuzkoako Hondakinen Partzuergoko lehendakariak, hasieran erraustegiaren isuria izan zela ezeztatu zuela.

Oraingoan ere, GHKk ziurtatu zuen ez zela isurketarik egin eta ez zela ezagutzen gertaeraren jatorria.

GARA egunkariak, abuztuaren 2an, publiko egin zituen Eusko Jaurlaritzako Garapen ekonomikoaren, Jasangarritasunaren eta Ingurumenaren Sailaren txosten teknikoak. Bertan

La Sra. Alkiza Lopez de Samaniego da por leída la siguiente interpelación:

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta a la concejala delegada de Ecología y Salud Pública, Marisol Garmendia Beloki, la siguiente INTERPELACIÓN relativa al vertido en Arkaitzerreka, para que dé las explicaciones pertinentes en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio.

JUSTIFICACIÓN

El 13 de julio, el movimiento anti-incineradora denunció otro episodio de contaminación del arroyo Arkaitzerreka que discurre junto a la incineradora de Zubieta.

Además de representación de la Agencia URA, estuvieron presentes también las policías municipales de Donostia y Usurbil y representantes de GHK para investigar los hechos. Según manifestaron, se tomaron muestras de agua para analizar el agua e investigar lo ocurrido.

Debemos recordar que esta no es la primera vez que Arkaitzerreka aparece contaminado. En mayo de 2020, se produjo un vertido severo desde la incineradora, con la aparición de cientos de anguilas y pequeños peces muertos. Según el informe de la Guardia Civil, se produjo un vertido de amoniaco y posteriormente se vertieron 2.302.992 litros de agua para ocultar las evidencias del vertido. En el informe se recoge que, además de los peces arriba mencionados, murieron también quince ovejas que habían bebido agua del arroyo. El Ministerio Fiscal intervino en la causa y como consecuencia de ello el Juzgado de Instrucción nº 5 de Donostia-San Sebastián procesó en junio al director de GHK Cesar Gimeno y a cuatro empresas. En total hay catorce personas encausadas.

Debemos recordar que cuando se produjo el vertido de 2020, José Ignacio Asensio, presidente del Consorcio de Residuos de Gipuzkoa, inicialmente desmintió que fuera un vertido procedente de la incineradora.

Nuevamente, GHK certificó que no se habían producido vertidos y que se desconocía el origen de lo ocurrido.

El 2 de agosto, el periódico GARA hizo públicos los informes técnicos del Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente del Gobierno Vasco. En dichos informes se señalaba que desde que la incineradora entró en

azaltzen zen 2019an errauskailua proba-lanetan hasi zenetik, dioxina eta furano kontzentrazioak behar baino altuagoak direla Arkaitzerrekan eta hortaz, azterketa eta ikerketa bat egin beharko litzatekeela. Zehazki, datu hauek "instalazioaren segimendu-txostenean" ageri dira, Ekondakin enpresak 2021eko abuztuan eskatutako azterketa baten ondorioz.

2021eko abenduan Idomek egindako beste txosten batek Arkaitzerrekan ageri den fenol kopuruak ezarritako muga gainditzen duela adierazten du. Fenolak hondakin eta plastikoen errekuntzan du jatorria. Txosten berak gomendatzen du lurpeko eta azaleko uren kontrol jarraitu bat egitea.

Azkeneko txosten hauek orain arte GHKk esandakoa gezurtatuko lukete; hau da, errauskailuak ez duela isuririk egiten Arkaitzerrekan.

Nahiz eta txostenak publikoak izan eta denen eskura egon, albiste honen ondorengo egunean, GHKk gezurtatu nahi izan zuen berriro ere bertan azaldutakoa.

Gogorarazi behar dugu Arkaitzerreka erreka ia erabat Donostian dagoela, azken zati txiki batean izan ezik, non Usurbilgo lurraldea zeharkatzen duen Oriara isuri aurretik. Udal Gobernuaren egitekoa da Donostiako ingurumena babestu eta zaintzea.

Horregatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

- Zer dela eta ez du Udal Gobernuak orain arte Arkaitzerrekan izandako isurketen, txostenen eta ikerketen berri eman? Zer informazio du Udal Gobernuak? Zer da benetan Arkaitzerrekan gertatzen ari dena?

- Donostiako Udala GHK kontsorzioaren parte izanik, zer iritzi du Zubietako errauskailuan gertatzen ari diren isurketez? Ba al zuen horren berri? Zein informazio jaso du GHKn gai honen inguruan? Zer da honi buruz Donostiako Udalak bertan eman duen informazioa?

- Zer dela eta ez du Udal Gobernuak Arkaitzerreka leheneratzeko lanik egin? Zer asmo du eta zer ekintza egingo ditu Udal Gobernuak Donostiako udal mugetan dagoen erreka hau leheneratzeko eta babesteko?

funcionamiento en fase de pruebas en 2019, las concentraciones de dioxina y furano en Arkaitzerreka son superiores a los límites establecidos, por lo que se debería realizar un estudio e investigación. En concreto, estos datos aparecen en «el informe de seguimiento de la instalación», como consecuencia de un estudio solicitado por la empresa Ekondakin en agosto de 2021.

Otro informe realizado por Idom en diciembre de 2021 indica que la cantidad de fenol que se detecta en Arkaitzerreka supera el límite establecido. El fenol procede de la combustión de residuos y plásticos. El mismo informe recomienda un control en continuo de las aguas subterráneas y superficiales.

Estos últimos informes desmienten lo defendido por GHK hasta ahora; es decir, que la incineradora no vierte en Arkaitzerreka.

A pesar de que los informes son públicos y están a disposición de todos, al día siguiente de esta noticia, GHK quiso volver a desmentirlos.

Debemos recordar que Arkaitzerreka se ubica en Donostia / San Sebastián prácticamente en su totalidad, salvo en un pequeño tramo final, que atraviesa el territorio de Usurbil antes de desembocar en el Oria. El Gobierno Municipal debe proteger y vigilar el medio ambiente del municipio.

Es por ello por lo que la concejala que suscribe presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

-¿Cuál es la razón por la que el Gobierno Municipal no ha informado sobre los informes e investigaciones realizados tras el vertido de Arkaitzerreka?¿De qué información dispone el Gobierno Municipal?¿Qué es lo que está sucediendo realmente en Arkaitzerreka?

- Siendo el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián parte del consorcio GHK, ¿qué opinión tiene sobre los vertidos que se están produciendo en la incineradora de Zubieta?¿Tenía conocimiento de ello?¿Qué información ha recibido en GHK sobre este tema?¿Qué información ha dado allí el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián?

-¿Por qué el Gobierno Municipal no ha llevado a cabo ninguna intervención para recuperar Arkaitzerreka?¿Qué intenciones tiene y qué acciones va a llevar a cabo para recuperar y proteger este arroyo, situado en los límites de Donostia / San Sebastián?

- Asmorik al du Udal Gobernuak Arkaitzerrekan izandako ingurumen kalteengatik inolako erreklamaziorik eskatzeko?

Donostian, 2022ko irailaren 8an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

-¿Tiene intención el Gobierno Municipal de presentar reclamación alguna por los daños medioambientales provocados en Arkaitzerreka?

En San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH Bildu"

Marisol Garmendiak eta Garbiñe Alkizak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en este punto la Sra. Garmendia Beloqui y la Sra. Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

9.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Gabonetako argiak direla eta.

9.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las luces de Navidad.

Garbiñe Alkizak irakurritzat eman du interpelazio hau:

La Sra. Alkiza Lopez de Samaniego da por leída la siguiente interpelación:

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Eneko Goia Laso alkate jaunari gabonetako argiei buruzkoa, hari buruzko azalpenak Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean eman ditzan.

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al alcalde, Eneko Goia Laso, sobre la iluminación navideña, para que dé las explicaciones pertinentes en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio.

JUSTIFIKAZIOA

Gaur egun eragile eta administrazio guztien agendan dago klima-aldaketaren aurkako borroka (larrialdi klimatikoa dagoeneko). Argi dago larrialdi klimatikoa gure ongizatearentzako mehatxu nagusienetarikoa dela eta benetako zibilizazio erronka bilakatu dela. Iraunkortasunik gabeko sistema batean bizi gara, eta iraunkortasun hori lortzeko planifikazioa egin behar dugu, gure sistema sozial eta ekonomiko osoan. Auzi horrek energiaren gaian arreta jartzera garamatza.

Abuztuaren 1ean Espainiako Gobernuak dekretu berri bat kaleratu zuen. Bertan hainbat neurri ezarri dira, gutxienez 2023ko azarora arte iraungo dutenak; hala nola, eraikin publikoetan, saltoki handi eta txikietan, jendearentzat irekita dauden bulegoetan, taberna eta ostatuetan, kulturguneetan eta garraio publikoko eraikinetan berogailuek ezingo dute 19 graduko muga gainditu, eta aire egokituek, 27 gradukoa. Gainera, eraikin horietako kalerako sarrera-irteera guztiak itxita egon beharko dira, berogailua edo aire egokitua jarrita dagoenean. Eta jarduera amaitzean, eraikineko argi guztiak itzali beharko dira; denden kasuan,

JUSTIFIKAZIOA

Actualmente, la lucha contra el cambio climático (ya emergencia climática) está en la agenda de todos los agentes y de todas las administraciones. Es evidente que la emergencia climática es una de las principales amenazas para nuestro bienestar y se ha convertido en un verdadero reto para la civilización. Vivimos en un sistema sin sostenibilidad y, para conseguir tenerla, tenemos que planificar, en lo relativo a todo nuestro sistema social y económico. Esta cuestión nos lleva a centrarnos en la problemática de la energía.

El 1 de agosto, el Gobierno español promulgó un nuevo decreto. En él se establecen una serie de medidas que durarán, al menos, hasta noviembre de 2023, entre las que se encuentran los edificios públicos, los grandes y pequeños comercios, las oficinas abiertas al público, los bares y alojamientos, los espacios culturales y los edificios de transporte público. En ellos, la calefacción no podrá sobrepasar los 19 grados y el aire acondicionado los 27. Además, todas las entradas y salidas a la calle de estos edificios deberán estar cerradas cuando esté en funcionamiento la calefacción o el aire acondicionado. Y, al finalizar la actividad, se apagarán todas las luces del

22:00etan.

Dekretuak eraikinen kanpoko argiztapenari buruzko neurriak ere jasotzen ditu. Adibidez, dendetako erakusleihoetako argiek 22:00etatik aurrera itzalita egon beharko dute. Baita eraikinen eta monumentuen argiztapenak ere, jarduera amaitzen dutenean.

Honen guztiaren helburua, energia kontsumoa murriztea da.

Espainiako Gobernuak hartutako neurriak ez dira aski. Donostiako Udalak ere bestelako neurriak hartu behar ditu benetan larrialdi klimatikoari aurre egin nahi badio. Hori dela eta, trantsizio azkar bat egin behar da sistema berriztagarri batera. Kontua ez da, ordea, ordezkapenak egitera mugatzen; kontsumo joeretan eraginkortasuna bilatu behar dugu eta joerak aldatu.

Mundu mailako erronka hau ez dago Donostiatik at, Donostiari eta donostiarrei eragiten die larrialdi klimatikoak. Cristina Enea Fundazioak 2021eko Iraunkortasunari eta klimari buruzko urteko txostenak dio 2021a inoiz izandako zazpi urterik berorenetako bat izan dela, eta 2021ean emisioak berriro igo direla. Aurtengo uda nolakoa izan den ere ikusi besterik ez dugu, larrialdik klimatikoaren ondorioez, Donostian bertan, jabetzeko.

Hainbat neurri ezarri eta herritarrek beren gain hartzen dituzten bitartean, jakin badakigu aurten Donostia 2022ko Gabonetako Europako hiriburua izendatu dutela, eta “gabon bereziak” izango direla adierazi duela Udal Gobernuak: argiztapena indartuko duela Urumearen inguruan eta argi-proiektu bat sustatzeko enklabe natural baten bila dabilela.

Iaz, 2021ean Donostiako Udalak 410.000 euro gastatu zituen argietan, aurreko urtean baino % 4 gehiago. Mundu mailako larrialdi batean egonik, herritarrak, enpresak eta administrazioak bestelako neurriak hartzen ari diren garai honetan, ezingo genuke ulertu Udal Gobernuak gabonetako argiekin bestelako neurri zuzentzaileak ez hartzea eta energia arduraz ez erabiltzea.

Donostiak 2020ko martxoan larrialdi klimatikoaren egoera deklaratu zuen Adierazpen horretan “egungoak baino asmo handiagoko” konpromisoak hartu behar direla nabarmentzen da, “berotegi-

edificio; en el caso de las tiendas, a las 22:00 horas.

El Decreto recoge también las medidas relativas al alumbrado exterior de los edificios. Por ejemplo, las luces de los escaparates de las tiendas deberán estar apagadas a partir de las 22:00 horas. También se debe apagar la iluminación de los edificios y de los monumentos, una vez finalizada su actividad.

Todo ello con el objetivo de reducir el consumo energético.

Pero las medidas adoptadas por el Gobierno español son insuficientes. El Ayuntamiento de San Sebastián debe adoptar además otras medidas para hacer frente a la situación real de emergencia climática. Esto exige una rápida transición a un sistema renovable. No se trata, sin embargo, de limitarse a sustituir unos sistemas por otros, sino de buscar la eficiencia en las tendencias de consumo y cambiar dichas tendencias.

Este reto mundial no es ajeno a San Sebastián, sino que la emergencia climática afecta tanto a San Sebastián como a la población donostiarra. La Fundación Cristina Enea, en su informe anual sobre sostenibilidad y clima (2021), señala que el año 2021 ha sido uno de los más cálidos de los siete años más cálidos que se habían dado nunca, y que en 2021 las emisiones han vuelto a aumentar. El verano de este año también nos ha mostrado las consecuencias de la emergencia climática en nuestra propia ciudad.

Al mismo tiempo que se establecen una serie de medidas y la ciudadanía las asume, sucede que este año San Sebastián ha sido designada como la capital de Europa de la Navidad 2022, y el Gobierno Municipal ha afirmado que estas serán unas “navidades especiales”, en la que se reforzará la iluminación en torno al Urumea; además, el Gobierno está buscando un enclave natural para promover un proyecto luminoso.

El año pasado, en el 2021, el Ayuntamiento de San Sebastián gastó 410.000 euros en iluminación, un 4 % más que el año anterior. En un momento de emergencia mundial, en el que ciudadanos, empresas y administraciones están tomando otro tipo de medidas en este tema, no podríamos entender que el Gobierno Municipal no tome medidas correctoras con respecto al alumbrado navideño y no utilice la energía de forma responsable.

En la Declaración de San Sebastián de marzo de 2020, en la que se proclamó la situación de emergencia climática, se subrayó la necesidad de “adquirir compromisos más ambiciosos que los actuales”, de modo que se "reduzcan los gases de

efektua eragiten duten gasak murrizteko" eta "karbono-emisio garbiak ahalik eta azkarren zerora murrizteko, lehenbailehen eta lehentasunez". Eta horrela bukatzen du adierazpenak: "Larrialdi-egoera batek gure Udalaren eta gure hiriaren baliabide erabilgarriak birbideratzea eskatzen du, klima-krisiari aurre egiteko, horrek dakartzan arazoekin".

Energia kontsumoaren murrizketa handi baterantz goaz, udazken eta negu "gogorra" datorkigu, eta hortaz, eraldaketa egin behar da sistema berriztagarri batera.

Horregatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

- Zer dela-eta, aurtengo gabonetarako, Udal Gobernuak, murrizketa planteatu eta herritar eta enpresentzat eredugarri izan beharrean, argien kontsumo eta gastua handitzeko asmoa agertu du?

- Zenbateko aurrekontua aurreikusi du Udal Gobernuak gabonetako argiterian?

Donostian, 2022ko irailaren 8an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Marisol Garmendiak eta Garbiñe Alkizak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(11:45an Cristina Lagé eta Marisol Garmendia bileratik atera dira)

(11:47an Duñike Agirrezabalaga bileratik atera da)

<u>10.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Marrutxipin moztutako zuhaitzak direla eta.</u>

Garbiñe Alkizak irakurritzat eman du interpelazio hau:

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Eneko Goia Laso alkate jaunari, Marrutxipin moztutako zuhaitzei buruzkoa, hari buruzko azalpenak Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean eman ditzan.

efecto invernadero" y "las emisiones netas de carbono se reduzcan lo antes posible a cero, de forma inmediata y prioritaria". Y así concluye la declaración: "Un estado de emergencia implica redirigir los recursos disponibles de nuestro Ayuntamiento y nuestra ciudad, para afrontar la crisis climática, con los problemas asociados."

Nos dirigimos hacia una gran reducción del consumo energético, se acercan un otoño y un invierno "duros", por lo que hay que hacer una transformación a un sistema renovable.

Es por ello por lo que la concejala abajo firmante hace la siguiente INTERPELACIÓN:

- ¿Por qué, para las navidades de este año, el Gobierno Municipal, en lugar de plantear una reducción que sirva de ejemplo a ciudadanos y empresas, ha manifestado su intención de aumentar el consumo y el gasto en iluminación?

- ¿Cuál es el presupuesto previsto por el Gobierno Municipal para el alumbrado navideño?

San Sebastián, 8 de septiembre de 2022

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH Bildu"

Intervienen en este punto la Sra. Garmendia Beloqui y la Sra. Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(Las Sras. Lagé Manich y Garmendia Beloqui se retiran de la sesión a las 11:45 h)

(La Sra. Agirrezabalaga Ugarte se retira de la sesión a las 11:47 h)

<u>10.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre los árboles talados en Marrutxipi.</u>

La Sra. Alkiza Lopez de Samaniego da por leída la siguiente interpelación:

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al alcalde, Eneko Goia Laso, sobre la tala de árboles en Marrutxipi, para que dé las explicaciones pertinentes en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio.

JUSTIFIKAZIOA

Ekainean Marrutxipiko lotunea egiteko lanak hasi ziren. Baina abuztuan gertatu da aurretik hainbat ingurumen eragilek eta bizilagunek salatzen zuten: lotune berria egiteko markatuta zeuden ehunka zuhaitz bota dituzte.

Esan genuenez, Marrutxipiko lotunea egiteko, 542 zuhaitz moztu beharko ziren. Horietatik 180 zuhaitz Udaleko lursail batean daude eta beste 362, Foru Aldundiaren beste lursail batean, aldamenean.

Horri buruz galdetuta, 2021eko irailean, udal eta foru gobernuburuek, adierazpen publikoen bidez, ingurumenean ez zela kalterik izango adierazi zuten. Are gehiago, Etzietako parkea eta haren ingurua ez zela ukituko esan zuten. Baina gaur egun, errealitatea beste bat da eta bertatik pasatzen den orok ongi ikus dezake egindako izugarrizko mozketa eta lur mugimendua.

Eta hau guztia larrialdi klimatikoa bizi dugun garaian, non eta berdeguneak babestu behar diren garaian. Tenperaturek gora egin dutenean eta 2022ko udan azken urteetako errekorrak izan ditugunean. Ahaztu gabe, Donostiako Udaleko Ingurumen Sailaren arabera, tenperaturak gora egiten duen honetan, Intxaurrondo izango dela hiriko tenperatura altuenetakoa izango duen auzoa. Hortaz, artifizializazioa gelditu eta berdeguneak babestu behar ditugu.

Horregatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

- Zer dela eta baimendu du Udal Gobernuak zuhaitz mozketa bere lursailean? Zergatik ez du bete 2021eko irailean esandakoa?

- Zenbat zuhaitz moztu diren ba al daki Udal Gobernuak? Zenbat urte zituzten zuhaitz horiek eta zein motatakoak ziren?

- Zer iritzi du Udal Gobernuak egindako mozketaz, etorkizunean Intxaurrondo hiriko tenperatura altuena jasango duen auzoetako bat izango dela jakinik?

- Gaur egun hiri nagusietan mugikortasunarekin dagoen joera ikusirik (hau da, autoaren erabilera murriztea), benetan uste du Udal Gobernuak Marrutxipiko lotune berri hori beharrezkoa dela?

JUSTIFIKAZIOA

En junio, se iniciaron las obras del enlace de Marrutxipi. En relación a ello, el pasado mes de agosto se ha producido algo que ya había sido denunciado por parte de diversos agentes ambientales y vecinas y vecinos: para construir el nuevo enlace, se han talado cientos de árboles que habían sido marcados previamente.

Como habíamos dicho, el enlace de Marrutxipi requeriría la tala de 542 árboles. De ellos, 180 árboles se encontraban en una parcela municipal y otros 362, en una colindante, perteneciente a la Diputación Foral.

Preguntados al respecto, en septiembre de 2021, los jefes de los Gobiernos Municipal y Foral manifestaron, mediante declaraciones públicas, que no se iba a producir ningún daño medioambiental. Incluso dijeron que no se iba a tocar el parque de Etzieta y su entorno. Pero, la realidad es otra, y todo el que pasa por allí puede comprobar la tremenda tala y el movimiento de tierras que se han hecho.

Y todo ello en un momento de emergencia climática, en el que es necesario proteger las zonas verdes. Cuando las temperaturas han aumentado, y en el verano de 2022 hemos alcanzado récords con respecto a los últimos años. Sin olvidar que, según el Departamento de Medio Ambiente del Ayuntamiento de San Sebastián, en un escenario de aumento de la temperatura, Intxaurrondo será uno de los barrios con temperaturas más altas de la ciudad. Por tanto, debemos frenar la artificialización y proteger las zonas verdes.

Es por ello por lo que la concejala abajo firmante hace la siguiente INTERPELACIÓN:

- ¿Por qué motivo ha autorizado el Gobierno Municipal la tala de arbolado en su parcela? ¿Por qué no ha cumplido con lo manifestado en septiembre de 2021?

- ¿Sabe el Gobierno Municipal cuántos árboles se han talado? ¿Cuántos años tenían esos árboles, y de qué especie eran?

- ¿Qué opina el Gobierno Municipal de la tala realizada, sabiendo que, en el futuro, Intxaurrondo será uno de los barrios de la ciudad que más temperatura alcanzará?

- Dada la tendencia actual respecto a la movilidad en las principales ciudades (es decir, la reducción del uso del coche particular), ¿realmente considera el Gobierno Municipal que este nuevo enlace de

Benetan uste du egokia dela autoak hiri erdigunera bideratzen jarraitzea?

Donostian, 2022ko irailaren 8an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Marrutxipi es necesario? ¿De verdad cree que es adecuado seguir dirigiendo los coches hacia el centro de la ciudad?

San Sebastián, 8 de septiembre de 2022

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH Bildu"

Jon Insaustik eta Garbiñe Alkizak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en este punto el Sr. Insausti Maisterrena y la Sra. Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(11:56an Cristina Lagé bilerara itzuli da)

(La Sra. Lagé Manich se reincorpora a la sesión a las 11:56 h)

11. eta 20.4. gaiak elkarrekin jorratu dira:

Los asuntos n.º 11 y n.º 20.4. se tratan conjuntamente:

(12:01ean Duñike Agirrezabalaga eta Marisol Garmendia bilerara sartu dira)

(Las Sras. Agirrezabalaga Ugarte y Garmendia Beloqui se incorporan a la sesión a las 12:01 h)

11.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Urumean hilik agertu diren animaliak direla eta.

11.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre los animales muertos en el Urumea.

Irakurritzat eman dute interpelazio hau:

Se da por leída la siguiente interpelación:

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Ekologia eta Osasun Publikoko zinegotzi ordezkari Marisol Garmendia Beloki andreari, Urumean hilik agertu diren animaliei buruzkoa, hari buruzko azalpenak Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean eman ditzan.

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta a la concejala delegada de Ecología y Salud Pública, María Soledad Garmendia Beloki, la siguiente interpelación relativa a la aparición de animales muertos en el río Urumea, para que dé las explicaciones pertinentes en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Abuztuaren 21ean Eguzkik ohartarazi zuen uretako hainbat hegazti hilik agertzen ari zirela Urumea ibaian eta Cristina Eneko urmaelean. Batez ere, ahate urdinak eta etxeko ahateak ziren.

Uztailaren 28an berriro ere salatu zuten basahateek hilik agertzen jarraitzen zutela, eta gainera, neurri guztietako 50 bat aingira ere hilik agertu zirela.

Udaltzaingoko agenteak, Diputazioko zaindariak eta URA zerbitzuko teknikariak, abuztuaren 27an, bertaratu ziren inguru horretan, egoera ikertzeko. Aldundiaren zerbitzuak ale horietako batzuk jaso zituela jakin dugu.

El 21 de agosto Eguzki alertó de la presencia de aves acuáticas muertas en el río Urumea y en el estanque de Cristina Enea. Se trataba, sobre todo, de patos azules y de patos domésticos.

El 28 de agosto volvieron a denunciar que seguían apareciendo patos muertos y que, además, alrededor de 50 anguilas de todos los tamaños habían aparecido también muertas.

Agentes de la Policía Municipal, vigilantes de la Diputación y personal técnico de URA se personaron en la zona el día 27 de agosto para investigar la situación. Hemos tenido conocimiento de que algunos de estos ejemplares fueron

recogidos por el servicio de la Diputación.

Oraindik Urumean zer gertatzen ari zen jakin gabe, irailaren 7an, Eguzkik berriro ere ohartarazi zuen abuztuaren 21ean hasi zen egoera bera errepikatzen ari zela eta oraingoan bi kaio agertu zirela hilik Urumean, Martutene parean.

Aún sin saber lo que estaba ocurriendo en el río Urumea, el 7 de septiembre, Eguzki advirtió nuevamente de que se estaba volviendo a repetir la situación que había comenzado el 21 de agosto y que en esa ocasión habían aparecido muertas dos gaviotas en el Urumea, a la altura de Martutene.

Egoera errepikatzen ari dela ikusirik, ezinbestekoa ikusten dugu Urumean zer gertatzen ari den jakitea eta dagozkion neurriak hartzea animalia gehiago hilik agertu ez daitezen.

Ante la situación que se está repitiendo, vemos imprescindible conocer lo que está sucediendo en el Urumea y tomar las medidas oportunas para evitar la aparición de nuevos animales muertos.

Horregatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

Es por ello por lo que la concejala que suscribe presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

- Zer dela eta ez du Udal Gobernuak orain arte Urumean gertatutakoaren berri eman? Zer informazio du Udal Gobernuak? Zer da Urumean gertatzen ari dena?

-¿Por qué no ha informado el Gobierno Municipal sobre lo ocurrido en el Urumea?¿De qué información dispone el Gobierno Municipal?¿Qué está ocurriendo en el Urumea?

- Zer neurri hartuko ditu Donostiako Udalak animalia gehiago hilik agertu ez daitezen Urumean?

-¿Qué medidas va a adoptar el Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián para evitar la aparición de nuevos animales muertos en el Urumea?

Donostian, 2022ko irailaren 8an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

En San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH Bildu”

20.4.- Galderak, EH BILDU taldeak aurkeztua, Urumean hegazti eta aingira hilak agertzeari buruzkoak.

20.4.- Preguntas presentadas por el Grupo Elkarrekin Donostia relativas a la aparición de aves y anguilas muertas en el Urumea.

Irakurritzat eman dituzte galdera hauek:

Se da por leída las siguientes preguntas:

“Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaile Aitzole Araneta Zinkunegik, Udalbatzaren Organo Araudiaren 135. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Urumean hegazti eta aingira hilak agertzearen inguruko GALDERA hauek egiten dizkio Ekologiako eta Osasun Publikoko zinegotzi ordezkari Marisol Garmendiari, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean AHOZ ERANTZUTEKO.

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS ORALES a la Concejala Delegada de Ecología y Salud Pública, Marisol Garmendia, relativas a la aparición de aves y anguilas muertas en el urumea, para su respuesta en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Duela aste batzuk, Eguzki talde ekologistak hainbat egunetan ohartarazi zuen Urumea ibaian hamarnaka uretako hegazti eta arrain agertu zirela hilik. Udaltzainak, Foru Aldundiko basozainak eta URAko teknikariak eremu horretara bertaratu ziren, baina ez dira ikerketen emaitzak argitaratu.

Hace unas semanas, el colectivo ecologista Eguzki advirtió varios días diferentes la aparición de decenas de aves acuáticas y peces sin vida en el río Urumea. Tanto agentes de la Guardia Municipal como guardas de la Diputación y técnicos de URA se presentar en la zona, pero no se han publicado los resultados de las investigaciones.

Agerraldi guztiak kontuan hartuz, Donostian ehun animalia baino gehiago agertzen dira hilik, eta oraindik ez dakigu zergatik.

Entre todos los casos de apariciones suman más de un centenar de animales sin vida en diferentes puntos de la ciudad donostiarra con causa desconocida hasta el momento.

Gure ustez, funtsezkoa da animalia horiek Urumea ibaiko eremu jakin batean zergatik hil diren jakitea, eta arrazoi horien jatorria zein den jakitea.

Creemos que es fundamental que se de con las causas que expliquen el por qué del fallecimiento de estos animales en una zona tan determinada del río Urumea y se puede conocer su origen.

Gertakari hori kontuan izanda, honako hau aurkeztu nahi dugu:

Teniendo en cuenta este hecho presentamos la siguiente:

AHOZ ERANTZUTEKO GALDERAK

PREGUNTAS ORALES

1 Ba al dakigu zergatik agertu diren uretako hegaztiak eta arrainak hilda Urumea ibaian?

2 Hala ez bada, nola doa ikerketa?

3 Gertakari horiek kontuan hartuta, udal-gobernuak neurri berezirik hartuko al du?

1. ¿Se sabe ya cuales son las causas de las apariciones de aves acuáticas y peces muertos en el río Urumea?

2. ¿De no ser así, como se está desarrollando la investigación?

3. ¿Va a tomar alguna medidas especial el Gobierno Municipal a partir de estos sucesos?

Donostia, 2022ko irailaren 8an

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailea"

Donostia, a 8 de Septiembre de 2022

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia"

Marisol Garmendiak, Garbiñe Alkizak eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu hauetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en estos puntos las Sras. Garmendia Beloqui, Alkiza López de Samaniego y Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(12:05ean Pilar Arana bileratik atera da eta 12:07an bilerara sartu da)

(La Sra. Arana Pérez se retira de la sesión a las 12:05 h y se incorpora a las 12:07 h)

12.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostiako zaraten mapa estrategikoa dela eta.

12.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el mapa estratégico de ruidos de Donostia.

Garbiñe Alkizak irakurritzat eman du interpelazio hau:

La Sra. Alkiza Lopez de Samaniego da por leída la siguiente interpelación:

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH Bildu udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, INTERPELAZIO hau egiten dio Ekologia eta Osasun Publikoko zinegotzi ordezkari Marisol Garmendia Beloki andreari, Donostiako zaraten mapa estrategikoari buruzkoa, hari buruzko

"Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta a la concejala delegada de Ecología y Salud Pública, Marisol Garmendia Beloki, la siguiente interpelación relativa al mapa estratégico de ruidos de Donostia, para que dé las

azalpenak Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean eman ditzan.

JUSTIFIKAZIOA

Uztailean, AAC Centro de Acústica Aplicada, S.L. enpresak egindako zaraten mapa estrategikoari buruzko txostena ezagutu genuen. Bertan azaltzen zenez, 60.000 bizilagun inguruk gehiegizko zaratak pairatzen dituzte gauez. Errepide- eta trenbide-zirkulazioko ardatz nagusietatik hurbil daude eremu arriskutsuenak. Errepideei dagokienez, Intxaurrondotik igarotzen den GI-20 saihesbidea eta Gi-41 errepidea dira zaratatsuenak. Trenbide-trafikoari dagokionez, ADIFeko bideetara bideratutako fatxadak izango lirateke, batez ere Groseko bihurgunearen ingurua. ETSren lineari dagokionez, Errondo pasealekuko bihurgunean du eraginik handiena; hain zuzen ere, bizilagunek bertan zarata murrizteko neurriak har daitezen eskatu duten eremuan. Kale zaratatsuenei dagokienez, honako hauek dira: Zarautz etorbidea, Errotaburu pasealekua, Zumalakarregi, Lugaritz, Urbieta, Miracruz, Nafarroa etorbidea, Jose Elosegi Alkatearen etorbidea eta Pasaiako Portuaren etorbidea.

Txostenaren arabera, zaratak identifikatu ondoren neurri zuzentzaileak ezarri beharko lirateke edo, ahal dela, zarata-iturriari irtenbideak bilatu.

Udal Gobernuak, ordea, ez du inongo neurririk hartu.

Horregatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako INTERPELAZIO hau egiten du:

- Zer dela eta ez du Udal Gobernuak neurririk hartu gaueko zaratak murrizteko?

- Zer neurri zuzentzaile hartuko ditu hemendik aurrera Udal Gobernuak aipatzen diren eremuetan, errepide eta trenbide-eremuetan, zaratak murrizteko?

- Asmoa al du Udal Gobernuak txosten honi erantzungo dion ekintza-planik egiteko? Noiz egingo du eta zer neurri-zuzentzaile jasoko ditu?

Donostian, 2022ko irailaren 8an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Marisol Garmendiak eta Garbiñe Alkizak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

explicaciones pertinentes en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio.

JUSTIFICACIÓN

En el mes de julio conocimos el informe sobre el mapa estratégico de ruidos elaborado por AAC Centro de Acústica Aplicada, S.L. En ella se señalaba que alrededor de 60.000 vecinas y vecinos sufren ruidos excesivos durante la noche. Las zonas más peligrosas se sitúan cerca de los ejes principales de circulación viaria y ferroviaria. En cuanto a carreteras, la variante GI-20 a su paso por Intxaurrondo y la carretera GI-41 son las que mayor ruido provocan. En cuanto al tráfico ferroviario, se trataría de fachadas que dan a los viales de ADIF, especialmente en el entorno de la curva de Gros. En cuanto a la línea de ETS, la principal afección se produce en la curva del paseo de Errondo, zona en la que vecinas y vecinos han solicitado medidas para reducir el ruido. Las calles que presentan mayor nivel de ruido son las siguientes: avenida de Zarautz, paseo de Errotaburu, Zumalakarregi, Lugaritz, Urbieta, Miracruz, avenida de Navarra, avenida del Alcalde José Elosegi y avenida del Puerto de Pasaia.

El informe considera que una vez identificados los ruidos se deberían establecer medidas correctoras o, si es posible, buscar soluciones a la fuente de ruido.

Sin embargo, el Gobierno Municipal no ha adoptado ninguna medida al respecto.

Es por ello por lo que la concejala que suscribe presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

-¿Por qué motivo el Gobierno Municipal no ha adoptado medidas para reducir los ruidos nocturnos?

-¿Qué medidas correctoras va a adoptar el Gobierno Municipal a partir de ahora para reducir el ruido en las zonas, carreteras y zonas ferroviarias señaladas?

-¿Tiene intención el Gobierno Municipal de elaborar un plan de acción que dé una respuesta a este informe?¿Cuándo piensa elaborarlo y qué medidas correctoras va a incluir?

En San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH Bildu”

Intervienen en este punto las Sras. Garmendia Beloqui y Alkiza Lopez de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión

incorporada al Diario de Sesiones.

(12:11n Marisol Garmendia eta Duñike Agirrezabalaga bileratik atera dira)

(Las Sras. Garmendia Beloqui y Aguirrezabalaga Ugarte se retiran de la sesión a las 12:11h)

(12:13an Zigor Etxeburua bilerara sartu da)

(El Sr. Etxeburua Urbizu se incorpora a la sesión a las 12:13 h)

13.- Interpelazioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, hiriko zenbait auzotan erabilera turistikoko etxebizitzak eta erabilera turistikoko logelak ugaritzeari buruz.

13.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la proliferación de viviendas de uso turístico y habitaciones de uso turístico en determinados barrios de la ciudad.

Ricardo Burutaranek hurrengo interpelazioa azaldu du:

El Sr. Burutarán Ferré presenta la siguiente interpelación:

"Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikulua oinarri, honako INTERPELAZIO hau aurkezten dio alkateri, hiriko zenbait auzotan erabilera turistikoko etxebizitzak eta erabilera turistikoko logelak ugaritzeari buruzkoa, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean, hori ahoz erantzun dezan.

"Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN al alcalde, para su respuesta oral en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre la proliferación de viviendas de uso turístico y habitaciones de uso turístico en determinados barrios de la ciudad.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Hainbat urtez ukatu ondoren erabilera turistikoko pisuak ugaritu izanak eragina zuela alokairuko etxebizitzen merkatuan eta horien prezioan, eta erabilera turistikoko ehunka pisu legeztatu ondoren —hasiera batean, Justizia Auzitegi Nagusiak baliogabetu zuen ordenantza baten bidez, Hiri Antolamenduko Plan Orokorrean ezarritako araudia ez betetzeagatik; eta, ondoren, aipatutako HAPOaren *ad hoc* aldaketaren bidez, lehen solairuaren gainetik dauden erabilera turistikoko ehunka etxebizitza legeztatu ahal izateko, nolanahi ere, bizitegi-etxebizitza bizien gainetik daudenak—, Donostiar askoren bizi-baldintzak okertu egin dira, eta herritar askok erabilera turistikoko etxebizitzak egotearen ondorioak pairatzen dituzte. Izan ere, ez da neurri eraginkorrik hartu horrelako etxebizitzak murriztu eta kontrolatzeko. Hori dela eta, bereziki lehentasunezkoa da premiazko neurriak hartzea, hautemandako benetako arazoak finkatzea saihesteko.

Después de varios años de negar que la proliferación de los pisos de uso turístico tenía una influencia sobre el mercado de las viviendas de alquiler y sobre el precio de las mismas, tras haber legalizado cientos de pisos de uso turístico -inicialmente mediante una Ordenanza que fue invalidada por el Tribunal Superior de Justicia por incumplir la regulación establecida en el Plan General de Ordenación Urbana y, posteriormente, mediante la modificación "ad hoc" del citado P.G.O.U. para permitir "mantener" la legalización de cientos de pisos de uso turístico situados por encima de la primera planta, y en cualquier caso situados por encimas de viviendas residenciales habitadas-, una vez haber contribuido al deterioro de las condiciones de vida de numerosos donostiarras que sufren en sus comunidades -algunos muy frecuentemente- los efectos de tener una vivienda de uso turístico, por la falta de la adopción de medidas efectivas que mitiguen y controlen efectivamente que los mismos no se produzcan, se hace especialmente prioritario la adopción de medidas de carácter urgente para evitar la consolidación de los problemas reales detectados.

Beraz, beharrezkoa da erabilera turistikoko etxebizitzak baimentzeko baldintzak berriro arautzea horiek gehiegi ez ugaritzeko eta bizitegi-etxebizitzetan bizi direnen bizi-baldintzak

De forma que se hace preciso regular nuevamente las condiciones de autorización de los pisos de uso turístico, evitando una proliferación desaforada de los mismos, así como

ez okerragotzeko.

Era berean, dirudienez, Alde Zaharra eremu saturatu izendatzen izendatu arren, eremu horretan erabilera turistikoko logelak baimentzen jarrai dezakete.

Hori dela eta, behean sinatzen duen zinegotziak INTERPELAZIO hau aurkezten du:

1.- Udal Gobernuak zergatik ez du neurririk hartzen Gros auzoan erabilera turistikoko etxebizitza-eskaera berriak ugaritzea saihesteko? Eta Erdialdean?

2.- Udal Gobernuaren ustez, zergatik ez da egokia lehen solairuko arau gisa ezagutzen denari berriro heltzea, hirian erabilera turistikoko etxebizitza gero eta gehiago ez ezartzeko?

3.- Udal Gobernuak zergatik ez du neurririk hartzen erabilera turistikoko pisuak ugaritzeak alokairu-erregimeneko bizitegi-etxebizitzen merkatua ez murrizteko eta alokairu-errentak ez garestitzeko?

4.- Udal Gobernua Alde Zaharrean erabilera turistikoko logelak ezartzeko baimena ematen ari al da, nahiz eta horrelako jarduerez saturatutako eremu gisa aitortuta egon? Erantzuna baiezkoa bada, zer neurri hartuko dituzue hori saihesteko?

5.- Erkidegoetan horrelako jarduerak ezartzeak haien bizi-baldintzetan eraginik izan ez dezan, neurri osagarriren bat hartzeko asmorik al dago? Hala bada, zein? Ez-betetzeen kasuan kontrola areagotzeko neurriren bat hartzeko asmorik al dago? Zein neurri?

Donostia, 2022ko irailaren 8an

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Nekane Arzallusek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

14.- Interpelazioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Buenavista inguruan Renfek eragiten dituen zaratak eteteko egindako kudeaketa dela eta.

un deterioro en las condiciones de vida de moradores de las viviendas residenciales.

Al mismo tiempo, al parecer, a pesar del anuncio de declaración de la Parte Vieja como zona saturada, podrían estar continuando la autorización de habitaciones de uso turístico en dicho ámbito.

Por todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente INTERPELACIÓN:

1.- ¿Por qué razones el equipo de gobierno no toma medidas para evitar la proliferación de nuevas solicitudes de viviendas de uso turístico en el barrio de Gros? ¿Y en el centro?

2.- ¿Por qué razones el Gobierno Municipal no considera adecuado retomar la conocida como “ norma de la primera planta” evitando que se sigan produciendo la creciente implantación de decenas de piso de uso turístico en la ciudad?

3.- ¿Por qué razones el Gobierno Municipal no toma medidas para evitar que la proliferación de pisos de uso turístico siga contribuyendo a la reducción del mercado de viviendas residenciales en régimen de alquiler, así como a un incremento de las rentas de alquiler?

4.- ¿Se están autorizando la implantación de habitaciones de uso turístico en la Parte Vieja a pesar de haberse declarado la saturación de este tipo de actividades? En caso afirmativo, ¿qué medidas piensan adoptar para evitarlo?

5.- ¿Se piensa adoptar alguna medida adicional para evitar que la implantación de este tipo de actividades en las comunidades generen afecciones a sus condiciones de vida? En caso afirmativo, ¿cuáles? ¿Se piensa adoptar algún tipo de medidas para incrementar el control en caso de incumplimientos? ¿Cuáles?

Donostia, a 8 de septiembre de 2022

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

14.- Interpelación, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la gestión realizada en la zona de Buenavista para detener los ruidos

ocasionados por Renfe.

Interpelazio hau idatziz erantzungo dutela adierazi du Jon Insaustik.

El Sr. Insausti Maisterrena comunica que se responderá por escrito a esta interpelación.

16.- Galderak, EH BILDU taldeak aurkeztuak, Portuetxe kalean erabilera turistikoko etxebizitza klandestino batzuk egoteari buruz.

16.- Preguntas, presentadas por el Grupo EH BILDU, sobre la posible existencia de unos pisos de uso turístico clandestinos en la Calle Portuetxe.

Hurrengo galdera irakurritzat eman dute:

Se da por leída la siguiente pregunta:

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrek, Udalbatzaren Organo Araudiko 135. artikuluak ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Portuetxe kalean ezkutuan turismorako erabiltzen diren etxebizitza batzuk ote diren jakiteko GALDERA hauek egin behar dizkio Hirigintza Sostengagarriko eta Etxebizitzako zinegotzi eskuordedunari, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean AHOZ ERANTZUTEKO.

JUSTIFIKAZIOA

Jakin dugunez, abuztuaren 12an salaketa sartu zuten Udalaren Erregistroan, Portuetxe kaleko 2. zenbakiko komunitatearen atarian baimendutako turismo-pisu baten plaka bat dagoela esaten duena. Hala ere, salaketaren arabera, etxebizitza bat baino askoz gehiago da han turismorako erabiltzen ari direna. Beraz, erkidego horretan salatutakoak egia badira, ezkutuko erabilera eta indarrean den araudiaren kontrako gertaerak izango genituzke.

Horiek horrela direla, hauek dira, informazio gehiago izate aldera, egin ditugun GALDERAK, AHOZ ERANTZUTEKO:

GALDERAK

1.- Izan al dira udal teknikariak toki hartan, salatutakoa egia den egiaztatzen? Zer emaitzarekin?

2.- Aipatutako erkidegoan salatutako jarduera hori egiten ari direla egiaztatu badute, zer jarduketa hasi dira hirigintzaren legezkotasuna berrezartzeko? Hala badagokio, zein dira hasitako espedienteen zenbakiak?

Donostian, 2022ko irailaren 8an.

“Ricardo Burutaran Ferre, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 135 del Reglamento Orgánico de Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS PARA SU RESPUESTA ORAL a la concejala delegada de Urbanismo Sostenible y Vivienda, en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre la posible existencia de unos pisos de uso turístico clandestinos en la calle Portuetxe.

JUSTIFICACIÓN

Hemos tenido constancia de la existencia de una denuncia, presentada en el Registro del Ayuntamiento con fecha 12 de agosto del presente, en el que se denuncia que en el portal de la comunidad del número 2 de la calle Portuetxe, hay una placa de un piso turístico autorizado. Sin embargo, la referida denuncia refiere que el el número de pisos que se están utilizando como pisos de uso turístico es muy superior, por lo que, de verificarse los extremos denunciados en la citada comunidad podríamos estar ante unos usos clandestinos y contrarios a la normativa vigente de aplicación.

Por todo ello, al objeto de recabar más información, se formulan las siguientes PREGUNTAS PARA SU RESPUESTA ORAL:

PREGUNTAS

1.- ¿Se ha girado visita por parte del personal técnico municipal para comprobar la veracidad de los hechos denunciados? ¿Con qué resultado?

2.- En el caso de que haya constatado que en la mentada comunidad se está ejerciendo la actividad denunciada, ¿qué actuaciones se han iniciado para restablecer la legalidad urbanística? En su caso, ¿cuáles son los números de los expedientes incoados?

En Donostia, a 8 de septiembre de 2022

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia."

Nekane Arzallusek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

17.- EH BILDU Taldeak aurkeztutako galdera, Martuteneko Lanbide Heziketako ikastetxe zaharraren partzelari eman beharreko erabilera-aurreikuspenei buruzkoa.

Ricardo Burutaranek hurrengo galdera irakurritzat eman du:

"EH Bildu udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrek, Udalbatzaren Araudi Organikoaren 135. artikulua oinarri, Martuteneko lanbide heziketako ikastetxe zaharraren partzelari eman beharreko erabilera-aurreikuspenen inguruko GALDERA hau egiten dio Hirigintza Sostengagarriko zinegotzi ordezkariari, Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean AHOZ ERANTZUTEKO.

JUSTIFIKAZIOA

Martutene auzoko Lanbide Heziketako ikastetxe zaharraren lurzatiak eta eraikinak, Agustindarren eraikin gisa ere ezagutzen denak, urte asko daramatza erabilerarik gabe eta etengabeko degradazio-prozesuan.

Egia da lurzati hori hezkuntza-erabilera bati atxikita dagoela, edo gutxienez, egon zela. Alde horretatik, ez dakigu Eusko Jaurlaritzak Udalari jakinarazi dion eraikin edo partzela hori erabiltzeko asmorik.

Egia da, halaber, «Campos Elíseos» izeneko eremuaren plangintza etenda geratu zela, trenbide-azpiegituren trazadurari buruz hartzen diren erabakiek baldintzatuta.

Urte asko igaro dira etete hori erabaki zenetik, eta eraikina etengabe hondatuta dagoela ikusita, hau sinatzen duen zinegotziak honako GALDERA hauek egin ditu AHOZ ERANTZUTEKO:

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré
Concejal del Grupo Municipal de EH BILDU"

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

17.- Pregunta, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre previsiones de uso a dar a la parcelo del antiguo centro educativo de formación profesional de Martutene.

El Sr. Burutaran Ferré da por leída la siguiente pregunta:

"Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 135 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta las siguientes PREGUNTAS PARA SU RESPUESTA ORAL a la concejala delegada de Urbanismo Sostenible y Vivienda, para su respuesta en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, sobre la previsiones de uso a dar a la parcela del antiguo centro educativo de Formación Propesional en Martutene.

JUSTIFICACIÓN

La parcela y el edificio del antiguo centro educativo de Formación Profesional en el barrio de Martutene, también conocido como edificio de los Agustinos, lleva muchos años carente de uso y en proceso de degradación continúa.

Es cierto que la citada parcela está, o al menos estuvo, adscrita a un uso educativo. En este sentido, desconocemos si por parte del Gobierno Vasco se ha comunicado o informado al Ayuntamiento sobre las intenciones de uso que pueda tener sobre el citado edifico y/o parcela.

También resulta cierto que el planeamiento de la zona conocida como "Campos Elíseos" quedó en suspenso, condicionado por las decisiones que se tomasen con respecto al trazado de las infraestructuras ferroviarias.

Transcurridos muchos años desde que se acordó la citada suspensión y viendo el estado de deterioro constante de este edificio, es por lo que el concejal que suscribe formula las siguientes PREGUNTAS PARA SU RESPUESTA ORAL:

1.- Udal Gobernuak ezagutzen al du, edo bestela, lantzen ari al da eraikinari eman beharreko erabilera-proposamenen bat? Eusko Jaurlaritzarekin inolako elkarrizketarik izan al da eraikin horren inguruan?

2.- Zein hirigintza-egoeratan dago aipatutako lurzatia? Lantzen ari al da hura aldatzeko plangintza-dokumenturen bat?

3.- Hala badagokio, gobernu-taldeak aurreikusita al du Eusko Jaurlaritzari eskatzea lursail hori Udalari lagatzeko? Gobernu-taldeak alde batera uzten al du eraikin edo partzela horri, osorik edo zati batean, zuzkidura- edo ekipamendu-erabilera ematea?

Donostia, 2022ko irailaren 8an

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Nekane Arzallusek eta Ricardo Burutaranek hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Bertaratutakoen adostasunarekin, batzordeburuak erabaki du deialdian aurreikusitako gaien ordena aldatzea eta, ondorioz, jarraian 19. gaia aztertuko dute.

(12:25an Miguel Angel Diez bilerara sartu da)

(12:25an Garbiñe Alkiza bileratik atera da)

(12:27an Eneko Goia alkate jauna bilerara sartu da)

19.- Hiri Mantenimenduko zinegotzi ordezkariaren agerraldi eskaera, EH BILDU taldeak aurkeztua, Darieta Kaleko aparkalekua asfaltatzeko 2005eko obra proiektuaren inguruko informazioa ukatzeagatik.

Zigor Etxeburuak agerraldi eskaera hau azaldu du:

1.- ¿Conoce el Gobierno Municipal o, en su caso, está trabajando sobre alguna propuesta de uso a dar a la citada parcela y edificio? ¿Ha existido alguna conversación con el Gobierno Vasco sobre el citado edificio?

2.- ¿En qué situación urbanística se encuentra la citada parcela? ¿Se está trabajando en algún documento de planeamiento de modificación de la misma?

3.- En su caso, ¿tiene previsto el equipo de gobierno solicitar la Gobierno Vasco la cesión de la citada parcela al Ayuntamiento? ¿Descarta el equipo de gobierno dar la citado edificio y/ o parcela, en todo o parte, un uso dotacional o equipamental?

Donostia, a 8 de septiembre de 2022

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU"

Intervienen en este punto la Sra. Arzallus Iturriza y el Sr. Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Con la conformidad de los y las presentes, el presidente modifica el orden de tratamiento de los asuntos previstos en la convocatoria por lo que pasa a tratar a continuación el asuntos n.º 19 del orden del día.

(El Sr. Díez Bustos se incorpora a la sesión a las 12:25 h)

(La Sra. Alkiza López de Samaniego se retira de la sesión a las 12:25 h)

(El Alcalde, Sr. Goia Laso se incorpora a la sesión a las 12:27 h)

19.- Solicitud de comparecencia del concejal delegado de Mantenimiento Urbano, presentada por el Grupo EH BILDU, por denegación de información sobre el proyecto de obra del año 2005 de asfaltado del parking del camino de Darieta.

El Sr. Etxeburua Urbizu explica la siguiente

solicitud de comparecencia:

“Altzako Larres ibarrean amianto kutsadura handia eta larria gertatu zen Fibrocementos Vascos SL lantegiaren urtetako jarduerak eraginda. Agintaldi hasieratik, EH Bilduk jarraipen zehatza egin die Larres ibarreko amiantoa estaltzeko lanei, baita horien inguruko beste hainbat alderdiri ere. Tarte honetan, informazio zehatza eskuratzeko eta aztertzeko lanean jardun dugu buru-belarri, jakinik gaia kezka iturri izan dela altzatarren artean.

“En la vaguada de Larres, la mayor y más grave contaminación se produjo por los años de actividad de Fibrocementos Vascos SL. Desde el inicio del presente mandato, EH Bildu ha realizado un seguimiento exhaustivo de las labores de recubrimiento del amianto de la vaguada de Larres, así como de otros aspectos relacionados con éstas. Durante este tiempo hemos trabajado intensamente en la obtención y análisis de información detallada, siendo conscientes de que el tema ha sido objeto de inquietud y preocupación por parte de vecinas y vecinos de Altza.

Hain zuzen ere, gaur egun kanpoko igerilekua eraiki den tokian aurretik egon zen azpiegituraren inguruko informazioa eskatu genuen, baina Mantenimenduko sailak ez digu helarazi.

De hecho, solicitamos información sobre la infraestructura existente en el lugar donde se ha construido la actual piscina exterior, sin que se nos haya sido facilitada por la Sección de Mantenimiento.

2005etik, Altzako kiroldegia egiteko lanengatik bertan behera utzi zen arte, aparkaleku bat egon zen amiantoz kutsatutako “2. itema” izendatutako eremuan. Otsailaren 7an, eskari bat erregistratu zuen EH Bilduk idazkaritzaren erregistroan (208. sarrera zenbakia du) informazioa eskuratzeko: “Kiroldegiaren alboko Darieta kaleko aparkalekua asfaltatzeko obra proiektua (2005)”.

Desde el año 2005, hasta su eliminación por las obras de construcción del polideportivo de Altza, se localizó un aparcamiento en la zona designada como “Ítem 2” contaminado con amianto. El 7 de febrero EH Bildu presentó en el registro de Secretaría una solicitud de acceso a la información (con el nº de entrada 208): «Proyecto de las obras de asfaltado del aparcamiento sito en el Cm. de Darieta, cercano al Polideportivo de Altza (2005)».

Apirilaren 1ean, interpelazioa erregistratu zuen EH Bilduk, hilabeteko epea luze igarota, udal talde honek ez zuelako erantzunik jaso.

Pasado un mes largo, a fecha de 1 de abril EH Bildu registró una interpelación por la falta de respuesta a este grupo municipal.

Apirilaren 11ko batzordeetan, Hiri Proiektuetako zinegotziak esan zuen bidaliko zigula informazioa. Edonola, gogorarazi genion 2005eko egitasmoaz ari ginela.

En las comisiones del 11 de abril, la concejala delegada de Proyectos Urbanos dijo que nos remitiría la información. En cualquier caso, le recordamos que nos referíamos al proyecto del año 2005.

Apirilaren 14an, Hiri Proiektuetako sailak erregistro bidez erantzun zigun CD batean emango zigula informazioa. Edukia aztertuta, ordea, ohartu ginen bertan ez zegoela gure taldeak eskatutako 2005eko egitasmoa.

El 14 de abril, la Sección de Proyectos Urbanos nos contestó mediante registro que se nos remitiría la información en formato CD. No obstante, analizado su contenido se observó que no constaba el proyecto solicitado por nuestro grupo, es decir, el del año 2005.

Horregatik, apirilaren 26an, berriz ere erregistro bidez (527. sarrera zenbakia du) eskatu genuen “Kiroldegiaren alboko Darieta kaleko aparkalekua asfaltatzeko obra proiektua (2005)”, baina oraindik ez dugu eskuratu eskatutako informazioa. Horrela, udal taldeon lana oztopatua izaten ari da.

Por ello, con fecha 26 de abril se volvió a solicitar mediante registro (número de entrada 527) el proyecto de obras de asfaltado del aparcamiento sito en el camino de Darieta, cercano al Polideportivo de Altza (2005), sin que a fecha de hoy hayamos recibido la información solicitada. De esta forma, se está entorpeciendo el trabajo de los grupos municipales.

AGERRALDI ESKAERA

Horiek direla eta, EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk eskatzen du, indarrean

SOLICITUD DE COMPARECENCIA

Por todo ello, Zigor Etxaburua Urbizu, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo

den Udalbatzaren Araudi Organikoaren 136. artikuluari jarraiki, HIRI MANTENIMENDUKO ZINEGOTZI ORDEZKARI MIGUEL ÁNGEL DÍEZek AGERRALDIA egin dezala Garapen eta Lurralde Planifikazioko Batzordean, argibideak emateko Altzako Larres ibarraren inguruko aipatu informazio horiek ukatu izanaren inguruan, eta kiroldegiaren alboko Darieta kaleko (Tomasene) aparkalekuko orubearen inguruan bere sailak daukan 2005eko informazioa emateko.

Donostian, 2022ko irailaren 8an

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

136 del Reglamento Orgánico del Pleno, solicita la COMPARECENCIA del CONCEJAL DELEGADO DE MANTENIMIENTO URBANO MIGUEL ÁNGEL DÍEZ en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio, para que ofrezca las explicaciones pertinentes sobre la denegación de la información relativa a la vaguada de Larres, y más concretamente, la información sobre las obras del año 2005 de asfaltado del aparcamiento sito en el camino de Darieta (Tomasene), junto al polideportivo de Altza.

San Sebastián, a 8 de septiembre de 2022

Zigor Etxeburua Urbizu
concejala del grupo municipal EH Bildu"

Miguel Angel Diezek, Hiri Mantentze zinegotzi ordezkariak, agerraldia egin du.

Comparece el concejal delegado de Mantenimiento Urbano, el Sr. Díez Bustos.

Zigor Etxeburuak, Miguel Angel Diezek eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

Intervienen en este punto el Sr. Etxeburua Urbizu, El Sr. Díez Bustos y la Sra. Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

* * *

Jarraian, deialdiak gaiak aztertzeko aurreikusi duen hurrenkerari ekin diote berriro.

* * *

A continuación, se retoma el orden de tratamiento de los asuntos previsto en la convocatoria.

* * *

18.- Alkatearen agerraldi eskaera, EH BILDU taldeak aurkeztua, Altzako Larres ibarraren inguruko zenbait informazio ukatu izana dela eta.

18.- Solicitud de comparecencia del Alcalde, presentada por el Grupo EH BILDU, ante la denegación de determinadas informaciones sobre el valle de Larres en Altza.

Zigor Etxeburuak agerraldi eskaera hau azaldu du:

El Sr. Etxeburua Urbizu explica la siguiente solicitud de comparecencia:

"Otsailaren 7an, informazioa eskuratzeko eskari bat erregistratu zuen EH Bilduk Idazkaritzaren erregistroan (208 sarrera zenbakia du): "Kiroldegiaren alboko Darieta kaleko aparkalekua asfaltatzeko obra proiektua (2005)".

Apirilaren 1ean, interpelazioa erregistratu zuen EH Bilduk, hilabeteko epea luze igarota, udal talde honek ez zuelako erantzunik jaso.

Apirilaren 11ko batzordeetan, zinegotziak esan zuen bidaliko zigula informazioa. Edonola, gogorarazi genion 2005eko egitasmoaz ari ginela.

Apirilaren 14an, sailak erregistro bidez erantzun zigun CD batean emango zigutela informazioa.

"El 7 de febrero EH Bildu registra en el registro de la Secretaría una solicitud de acceso a la información (con el nº de entrada 208): "Solicitud del proyecto de obras de asfaltado del aparcamiento sito en el camino de Darieta, cercano al polideportivo de Altza (2005)»

El 1 de abril, trascurrido un mes largo y ante la falta de respuesta por parte del Ayuntamiento, EH Bildu registró una interpelación.

En las comisiones del 11 de abril, la concejala nos dijo que nos remitiría la información solicitada. En cualquier caso, le recordamos que nos referíamos al proyecto de 2005.

El 14 de abril la dirección nos contestó mediante registro que remitirían la información en un CD.

Edukia aztertuta, ordea, ohartu ginen bertan ez zegoela gure taldeak eskatutako 2005eko egitasmoa.

Horregatik, apirilaren 26an, berriz ere erregistro bidez (527 sarrera zenbakia du) eskatu genuen "Kiroldegiaren alboko Darieta kaleko aparkalekua asfaltatzeko obra proiektua (2005)"

Altzako Larres ibarrean amianto kutsadura handia eta larria gertatu zen Fibrocementos Vascos SL lantegiaren urtetako jarduerak eraginda. Hain zuzen ere, Tomasene kultur etxearen alboan zegoen aparkalekua kutsatutako lursail baten gainean egin zen, eta horregatik "kiroldegiaren alboko Darieta kaleko aparkalekua asfaltatzeko obra proiektuaren (2005)" informazio hori xehe eskuratu nahian bagabiltza ere, Udal Gobernua ezkutukerian ari dela dirudi, udal taldeon lana oztopatzeko asmoz.

Gogoan izan behar da oraindik ez dizkigula helarazi udal taldeoi EH Bilduk eskatutako amiantoz kutsatuta dauden 2., 3., 4., 5. eta 6. itemen inguruko hainbat informazio, Ingurumeneko zinegotziak eskuartean izan bezain pronto helaraziko zizkigula hitzeman arren; are, Udal Gobernuak ez du deitu Altzako kiroldegi berriaren inguruan amiantoz kutsatutako lurren presentziari buruzko Batzorde ez iraunkorra eskuartean duen informazioa helarazteko, eta EH Bilduk egin behar izan du deitzeko eskaria.

AGERRALDI ESKAERA

Horiek direla eta, EH Bildu udal taldeko zinegotzi Zigor Etxeburua Urbizuk eskatzen du, indarrean den Udalbatzaren Araudi Organikoaren 136. artikuluari jarraiki, ALKATE ENEKO GOIAk AGERRALDIA egin dezala Gune Publikoen Batzordean, argibideak emateko Altzako Larres ibarraren inguruko aipatu informazio horiek ukatu izanaren inguruan.

Donostian, 2022ko uztailaren 1ean

Zigor Etxeburua Urbizu
EH Bildu udal taldeko zinegotzia"

Eneko Goia alkateak agerraldia egin du.

Zigor Etxeburuak eta Eneko Goia Alkateak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

(12:44an Zigor Etxeburua bileratik atera da)

Analizado su contenido, se observó que el proyecto de 2005 solicitado por nuestro grupo no figuraba en dicho CD.

Por ello, el 26 de abril solicitamos nuevamente mediante registro (nº entrada 527) «el proyecto de obra de asfaltado del aparcamiento en el camino de Darieta, cercano al polideportivo de Altza (2005)».

En la vaguada de Larres, la mayor y más grave contaminación se produjo por los años de actividad de Fibrocementos Vascos SL. Precisamente, el aparcamiento situado junto a la Casa de Cultura Tomasene se construyó sobre una parcela contaminada, y por mucho que nuestro grupo esté intentando obtener información detallada del «proyecto de obras de asfaltado del aparcamiento en el camino de Darieta, cercano al polideportivo de Altza (2005)», parece que el Gobierno Municipal está ocultado dicha información, con el fin de entorpecer el trabajo los grupos municipales.

Debemos recordar que aún no se ha remitido a los grupos municipales información sobre los ítems 2, 3, 4, 5 y 6 contaminados por amianto —solicitada por EH Bildu—, a pesar de que el concejal de Medio Ambiente se comprometió a remitir dicha información tan pronto como estuviera disponible, y que el Gobierno Municipal no ha convocado la Comisión no permanente sobre la presencia de suelos contaminados por amianto en el nuevo polideportivo de Alza y EH Bildu ha tenido que solicitar la convocatoria de esa comisión.

SOLICITUD DE COMPARECENCIA

Por todo ello, el concejal del grupo municipal EH BILDU Zigor Etxaburua Urbizu, al amparo del artículo 136 del Reglamento Orgánico del Pleno, solicita la COMPARECENCIA DEL ALCALDE ENEKO GOIA en la Comisión de Espacios Públicos, para que informe en torno a la denegación de las citadas informaciones en relación con la vaguada de Larres en Altza.

En San Sebastián, a 1 de julio de 2022

Zigor Etxeburua Urbizu,
concejal del grupo municipal EH Bildu "

Comparece el Alcalde, Sr. Goia Laso.

Intervienen en este punto el Sr. Etxeburua Urbizu y el Alcalde, Sr. Goia Laso, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

(El Sr. Etxeburua Urbizu se retira de la sesión a las

12:44 h)

(12:46an Garbiñe Alkiza bilerara sartu da)

(La Sra. Alkiza López de Samaniego se incorpora a la sesión a las 12:46 h)

20.- Bozeramaileen Batzordeak bidalitako ekimenak, baldin bada.

20.- Iniciativas remitidas, en su caso, por la Junta de Portavoces.

20.3.- Interpelazioa, Elkarrekin Donostia Taldeak aurkeztua, Donostian partekatutako pisuetako logelen prezioari buruzkoa.

20.3.- Interpelación, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa al precio de las habitaciones en pisos compartidos en Donostia.

Aitzole Aranetak irakurritzat eman du interpelazio hau:

La Sra. Araneta Zinkunegi da por leída la siguiente interpelación:

"Aitzole Araneta Zinkunegi Elkarrekin Donostia udal taldearen bozeramaileak, indarrean den Udalbatzaren Araudi Organikoaren 134. artikuluaren babespean, Donostian partekatutako etxebizitzetako logelen prezioari buruzko INTERPELAZIO hau aurkezten dio Eneko Goia alkateari, Zerbitzu Orokorren Batzordean azter dadin.

JUSTIFIKAZIOA

Idealista etxebizitza-atariak argitaratutako txosten baten arabera, azken urtean Donostiak Bartzelona gainditu du etxebizitza partekatu batean gela bat alokatzeko Espainiako hiri garestien gisa. Donostian, logela bat alokatzeko batez besteko kostua 406 eurokoa da hilean. Horrela, Bartzelona (395 euro), Palma Mallorcakoa (376 euro) edo Madril (370 euro) bezalako hiriak gainditu ditu.

Donostian etxebizitza bat eskuratzeko zailtasunak baloratzeko orduan etxebizitzen erosketa- eta alokairu-prezioei erreparatzea ohikoa den arren, datu hori oso garrantzitsua da, halaber, gazte askok Donostian emantzipatzeko dituzten zailtasunak ulertzeko. Datu hori, gainera, etxebizitzaren arloan politika eraginkorrik ez izatearen beste adibide bat ere bada, eta ondorioz, gazte horietako asko hiritik kanporatzea dakar.

Gertakari hori kontuan izanda, honako hau aurkeztu nahi dugu:

INTERPELAZIOA

1 Udal Gobernuak zergatik ez du politika aktiborik egin Donostia Estatu osoko logela-alokairu garestiena duen hiria izan ez dadin?

"Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 134 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INTERPELACIÓN dirigida al Alcalde, Eneko Goia, para su tratamiento en la en la Comisión de Servicios a las Personas, relativa al precio de las habitaciones en pisos compartidos en Donostia.

JUSTIFICACIÓN

Según un informe publicado por el portal de vivienda Idealista, San Sebastián ha desbancado a Barcelona en el último año como la ciudad española donde es más caro alquilar una habitación en un piso compartido. El coste medio del alquiler de una habitación en Donostia es de 406 euros mensuales. Adelanta así a ciudades como Barcelona (395 euros), Palma de Mallorca (376 euros) o Madrid (370 euros).

Aunque lo habitual es centrarse en los precios de compra y alquiler viviendas a la hora de valorar la dificultad que tienen las personas para acceder a una vivienda en Donostia, este dato también es de gran relevancia para entender las dificultades a las que se enfrentan muchos jóvenes a la hora de pretender emanciparse en Donostia. Este dato sería además otro ejemplo de como la falta de políticas efectivas en materia de vivienda acaba suponiendo la expulsión de muchos y muchas de estas jóvenes fuera de la ciudad.

Teniendo en cuenta este hecho presentamos la siguiente:

INTERPELACIÓN

1. ¿Por qué motivos el gobierno Municipal no ha realizado ninguna política activa para tratar de que Donostia no sea la ciudad con el alquiler de

habitaciones más caro de todo el estado?

2 Zer neurri hartu nahi ditu Udal Gobernuak horren inguruan?

Sinatua: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailea"

Nekane Arzallusek eta Aitzole Aranetak hitz egin dute puntu honetan. Esandakoak Bilkuren Egunerokoan grabatu dira.

2. ¿Qué medidas planea adoptar el Gobierno Municipal al respecto?

Fdo.: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia"

Intervienen en este punto las Sras. Arzallus Iturriza y Araneta Zinkunegi, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

\- - - - - -

Eta, beste aztergairik ez denez, batzordeburuak bilera amaitutzat jo du, goiburuan adierazitako eguneko arratsaldeko ordubatak hamairu gutxian, eta NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, horren guztiaren FEDE EMAN DUT.

Y, no habiendo más asuntos que tratar, la Presidencia declara terminada la sesión a las doce horas y cuarenta y siete minutos de la fecha expresada en el encabezamiento, de todo lo cual, YO, LA SECRETARIA, DOY FE.

BATZORDEBURUAK O.E./
V.º B.º DEL PRESIDENTE:

Jon Insausti Maisterrena